

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 28 (1966)

Heft: 7

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 404)

Inhalt

Wenn Du der Andere wärest	409	Egger & Co., Steinhausen	438
37. Salon International de la Machine Agricole in Paris	411	Esso Standard (Switzerland), Zürich	399
Die Seite der Neuerungen	418	Estumag, Sursee	442
Schützt die Gelenkwellen richtig!	419	Farm- und Industriemaschinen, Schaan	421/432
Milchkühlung ist wichtig	422	Favre Robert, Payerne	441
Sie fragen – wir antworten	425	Früh Jakob, Münchwilen	433
Dieses Mal: Wir fragen – Sie antworten	426	Gesucht Traktorenmechaniker	446
Zusätzliche Traktorausrüstung – zusätzliche Gefahren	427	Griesser E., Andelfingen	436
45 Jahre Albrecht-Fahrzeugbau u. Landmaschinen	428	Grunder R. & Cie. SA., Henniez	448
Buchbesprechung	429	Heiniger AG., Herzogenbuchsee	435
Neue Prüfberichte des IMA	430	Hartmann A.C., Biel	432
«Freiluftgaragen» selbst für Agromaschinen?	431	Hürlmann Hans, Wil	395
IMA-Mitteilungen 5-7/66	499	Ita H., Buch bei Frauenfeld	429
		Kauf und Verkauf	431
		Keller-Fritschi Jos., Endingen	430
		Koller H.R. & Cie., Winterthur	427
		Leclanché SA., Yverdon	440
		Maschinenfabrik Merk, Dietikon	410
		Matzinger AG., Dübendorf	440
		Messer Ernst AG., Sissach	405
		Müller A., Bättwil	434
		Ott Gebrüder AG., Worb	433
		Plumettaz AG., Bex	432
		Pneu Veith SA., Payerne	439
		Rapid Motormäher AG., Dietikon	U.S. 2
		Scheller AG., Zürich	434
		Schweiz. Traktorverband, Brugg	404
		Sensa Fahrzeugfabrik, Posieux	438
		Service Company AG., Dübendorf	445
		Stura AG., Uesslingen	435
		Tschupp & Cie. AG., Ballwil	409
		UMA, Brugg	U.S. 4
		Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen mbH., Zürich	402
		Waadt-Unfall	404
		Würgler Hans F., Zürich	403
		Zbinden J., Posieux	432
		Zumstein AG., Zuchwil	396

Inserenten

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Zürich	442	Messer Ernst AG., Sissach	405
Aebi & Co. AG., Burgdorf	393	Müller A., Bättwil	434
Aecherli AG., Reiden	446	Ott Gebrüder AG., Worb	433
Agrar AG., Wil	398	Plumettaz AG., Bex	432
Agria Landmaschinen AG., Aefligen	444	Pneu Veith SA., Payerne	439
Agrola, Winterthur	397	Rapid Motormäher AG., Dietikon	U.S. 2
Agro-Service SA., Zuchwil	437/447	Scheller AG., Zürich	434
Albrecht Gebr., Stadel	394	Schweiz. Traktorverband, Brugg	404
Althaus & Co., Ersigen	447	Sensa Fahrzeugfabrik, Posieux	438
Baas GmbH., Lachen	U.S. 1 / 443	Service Company AG., Dübendorf	445
Baltesperger Pflugfabrik AG., Brütten	418	Stura AG., Uesslingen	435
Bärtschi & Co., Ufhusen	446	Tschupp & Cie. AG., Ballwil	409
Benetti AG., Zürich	442	UMA, Brugg	U.S. 4
Bläsi E., Härringen	438	Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen mbH., Zürich	402
Bucher & Cie. AG., Langenthal	U.S. 3	Waadt-Unfall	404
Bucher-Guyer, Niederweningen	406	Würgler Hans F., Zürich	403
Bührer Traktorenfabrik AG., Hinwil	400/401	Zbinden J., Posieux	432
Continental-Gummiwaren, Zürich	408	Zumstein AG., Zuchwil	396
De Wilde Jac & Co., Basel	435		

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel „Farmer“ und „Continental“.



Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?



Für Ihren Traktor:

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichesten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich
auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von

Continental

